



Distr.: General
24 October 2013



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Russian
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Вторая сессия**

Анталья, Турция, 9–14 декабря 2013 года
Пункт 4 а) предварительной повестки дня*

**Первоначальная программа работы Платформы: программа работы
на 2014-2018 годы**

**Первоначальное аналитическое исследование для
тематической оценки по вопросам мигрирующих видов**

Записка секретариата

I. Введение

1. Признавая необходимость дальнейшего прогресса в отношении программы работы на 2014-2018 годы после ее одобрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на его второй сессии, Бюро и Многодисциплинарная группа экспертов решили подготовить для рассмотрения Пленумом на этой сессии ряд документов первоначальных аналитических исследований на основе приоритетности запросов, предложений и материалов, направленных в адрес Платформы, и результатов, заложенных в проект программы работы (IPBES/2/2). В настоящей записке излагается первоначальное аналитическое исследование для предлагаемой тематической оценки по вопросам мигрирующих видов, которое было разработано в соответствии с проектом процедур подготовки итоговых материалов Платформы (IPBES/2/9).

II. Сфера охвата, обоснование и целесообразность

A. Сфера охвата

2. Предлагаемая оценка позволит оценить состояние знаний по ключевым вопросам, касающимся сохранения и устойчивого использования мигрирующих видов.

B. Обоснование

3. Мигрирующие виды диких животных являются необходимыми компонентами экосистем, поддерживающими жизнь на Земле. Часто они играют роль ключевых видов, формирующих структуру экосистем и создающих связи между ними. Эти виды также представляют собой природные ресурсы, обладающие значительной ценностью, и обеспечивают оказание широкого спектра связанных со снабжением, поддержкой, регулированием и культурной сферой экосистемных услуг, от которых мы все зависим. Такие экосистемные услуги включают обеспечение рассеяния пищи, семян и нутриентов, опыление, а также создание культурного, интеллектуального и духовного вдохновения. Мигрирующие

* IPBES/2/1.

виды играют важную роль в обеспечении средств к существованию людей и в функционировании местной, национальной и региональной экономики.

4. В то же самое время мигрирующие виды чрезвычайно уязвимы из-за длительных путей их миграции, которые связаны с множеством рисков. В среднем они подвергаются воздействию большего числа более разнообразных опасностей, чем немигрирующие виды, так как у них больше потребностей; им нужна благоприятная среда обитания не только для воспроизводства, но и в период межсезонья и на протяжении всех их миграционных путей. В постоянно меняющемся мире человек оказывает сильное воздействие на некоторые из этих сред обитания и часто также на самих животных в результате истощительной охоты и прилова, например. Как следствие этого, многие мигрирующие виды, которые когда-то были распространены, становятся все более и более редкими.

С. Целесообразность

5. Данная оценка поможет в разработке и осуществлении политики в рамках Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, связанных с ней документов и других многосторонних природоохранных соглашений. Она будет способствовать реализации Стратегического плана по сохранению мигрирующих видов на 2015–2023 годы и Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011–2020 годы благодаря получению базовой научной информации, которая необходима директивным органам для рассмотрения и более четкого разъяснения роли мигрирующих видов в качестве мобильных связей между экосистемами. Следует отметить, что в рамках Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных был проведен ряд обзоров по различным таксономическим группам, в частности по наземным млекопитающим, акулам, морским черепахам и пресноводным рыбам. Однако общая оценка по мигрирующим видам до сих пор не проводилась.

Ш. Тезисное содержание глав

6. Предполагается, что данная тематическая оценка будет представлена в докладе, состоящем из восьми глав, как указано ниже:

7. Глава 1. Вводная информация о мигрирующих видах:

- a) определение мигрирующих видов;
- b) типы миграции;
- c) угрозы мигрирующим видам.

8. Глава 2. Оценка экологической функции мигрирующих видов в экосистемах:

- a) связывание ресурсов (например, перенос органического материала, нутриентов, минеральных веществ и т.п.);
- b) связывание генетических фондов (например, рассеяние семян, опыление и т.п.);
- c) связывание процессов (например, пастбища, структурирующая развитие растительных сообществ).

9. Глава 3. Оценка определения экономической ценности экосистемных услуг, оказываемых мигрирующими видами:

- a) ценность отдельных связанных со снабжением, поддержкой, регулированием и культурной сферой экосистемных услуг, оказываемых мигрирующими видами;
- b) пути интеграции ценности мигрирующих видов и сред их обитания в международные, национальные и местные стратегии развития и сокращения масштабов нищеты и в соответствующие процессы планирования.

10. Глава 4. Оценка воздействия изменения климата на мигрирующие виды:

- a) утрата/изменения среды обитания;
- b) изменение доступности ресурсов;
- c) изменение фенологии;
- d) прекращение миграции;
- e) политические ответные меры.

11. Глава 5. Оценка традиционных знаний о мигрирующих видах:
- важность традиционных знаний о мигрирующих видах;
 - тематические исследования по отдельным мигрирующим видам птиц, морских и земных животных.
- 12 Глава 6. Оценка мигрирующих видов в районах за пределами национальной юрисдикции:
- важность районов за пределами национальной юрисдикции для мигрирующих видов;
 - эффективность политики регулирования в районах за пределами национальной юрисдикции в целях охраны мигрирующих видов и управления ими;
 - рекомендации в отношении более эффективной политики в области сохранения и устойчивого использования мигрирующих видов в районах за пределами национальной юрисдикции.
13. Глава 7. Оценка систем охраняемых районов с точки зрения потребностей мигрирующих видов:
- в какой степени и каким образом существующие основные системы охраняемых районов и инициативы, направленные на содействие созданию экологических сетей, удовлетворяют потребности мигрирующих видов на протяжении всего их жизненного цикла и ареала миграции;
 - текущее и возможное будущее использование концепций экологических сетей и подходов к их созданию;
 - возможности повышения уровня эффективности и синергических связей между соответствующими инициативами и программами по охраняемым районам и экологическим сетям с учетом потребностей в области сохранения мигрирующих видов.
14. Глава 8. Варианты расширения интеграции вопросов, касающихся мигрирующих видов, в оценки и процессы выработки политики и принятия решений.

IV. Процесс и график

15. Предлагаемый процесс проведения тематической оценки и график ее осуществления изложены в нижеследующей таблице.

<i>Сроки</i>		<i>Мероприятия</i>
2013 год	Четвертый квартал	Пленум рассматривает и одобряет первоначальное аналитическое исследование, подготовленное Многодисциплинарной группой экспертов и поручает Группе и Бюро в рамках согласованного объема расходов провести полную оценку после развернутого аналитического исследования (14 декабря 2013 года)
	Четвертый квартал	Через секретариат Группа просит правительства и другие заинтересованные стороны выдвинуть кандидатуры экспертов для содействия в процессе аналитического исследования (16 декабря 2013 года – 31 января 2014 года)
2014 год	Первый квартал	С помощью электронной почты и телеконференций Группа выбирает экспертов для аналитического исследования, используя утвержденные критерии отбора (см. IPBES/2/9) (1-14 февраля 2014 года)
	Второй квартал	Группа и Бюро контролируют проведение развернутого аналитического исследования, включая структуру, расходы и осуществимость (3 месяца). В начале апреля 2014 года проводится совещание по вопросу аналитического исследования
	Второй квартал	Во второй половине апреля 2014 года доклад о развернутом аналитическом исследовании направляется членам Платформы и другим заинтересованным сторонам для рассмотрения и представления замечаний в течение двух недель
	Второй квартал	Опираясь на результаты развернутого аналитического исследования, и на основании комментариев, полученных от

<i>Сроки</i>		<i>Мероприятия</i>
		членов Платформы и других заинтересованных сторон, Группа и Бюро принимают решение о том, будет ли проводиться оценка, предполагая, что она может быть проведена в рамках объема расходов, одобренного Пленумом в первой половине мая 2014 года
	Второй квартал	Через секретариат Группа просит правительства и другие заинтересованные стороны выдвинуть кандидатуры экспертов для подготовки доклада об оценке. Кандидатуры должны быть представлены до конца июня 2014 года (1,5 месяца)
	Третий квартал	Группа выбирает сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов с использованием одобренных критериев отбора (см. IPBES/2/9) в период с 1 июля по 15 августа 2014 года (1,5 месяца)
	Третий/четвертый кварталы	К середине февраля 2015 года сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первый проект доклада (6 месяцев). В сентябре 2014 года проводится первое совещание авторов доклада
2015 год	Первый квартал	До конца марта 2015 года эксперты рассматривают проект доклада (1,5-2 месяца)
	Второй квартал	Сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят второй проект доклада и резюме первого проекта резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы (апрель-июнь) (3 месяца). В июне 2015 года проводится второе совещание авторов
	Третий квартал	В июле-августе 2015 года эксперты и правительства, а также прочие заинтересованные стороны рассматривают второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов (2 месяца)
	Третий/четвертый кварталы	В сентябре-октябре 2015 года сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят окончательный вариант проекта доклада и резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Группы (2 месяца). В октябре 2015 года проводится третье совещание авторов
	Четвертый квартал	Не позднее середины декабря 2015 года осуществляется перевод резюме для директивных органов на все официальные языки Организации Объединенных Наций (1,5 месяца)
2016 год	Первый квартал	В январе-феврале 2016 года окончательный вариант проекта доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам и остальным заинтересованным сторонам для окончательного рассмотрения (1,5-2 месяца). Правительствам настоятельно рекомендуется предоставить письменные замечания по проекту резюме для директивных органов. Такие замечания должны быть направлены за неделю до начала четвертой сессии Пленума
	Первый квартал	На своей четвертой сессии в марте 2016 года Пленум рассматривает и принимает доклад и обзоры, а также одобряет резюме для директивных органов

V. Смета расходов

16. В таблице ниже приводится смета расходов на проведение оценки и подготовки доклада о тематической оценке.

(в долларах США)

<i>Год</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Предполагаемые расходы</i>	<i>Сумма</i>
2014	Совещание по вопросам аналитического исследования (члены Многодисциплинарной	Расходы по проведению совещания (1 неделя, 25 участников) (25% в натуральной форме)	7 500

<i>Год</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Предполагаемые расходы</i>	<i>Сумма</i>	
	группы экспертов и Бюро, эксперты)	Путевые расходы и суточные (19 x 3000 долл. США)	57 000	
	Первое совещание авторов (65 сопредседателей, ведущих авторов-координаторов и ведущих авторов плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник службы технической поддержки)	Расходы по проведению совещания (1 неделя, 70 участников) (25% в натуральной форме)	15 000	
		Путевые расходы и суточные (53 x 3000 долл. США)	159 000	
	Техническая поддержка	1 должность категории специалистов – эквивалент полной штатной единицы (50% в натуральной форме)	75 000	
2015	Второе совещание авторов (65 сопредседателей, ведущих авторов-координаторов и ведущих авторов плюс 16 редакторов-рецензентов, плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник службы технической поддержки)	Расходы по проведению совещания (1 неделя, 86 участников) (25% в натуральной форме)	15 000	
		Путевые расходы и суточные (65 x 3000 долл. США)	195 000	
	Третье совещание авторов (65 сопредседателей, ведущих авторов-координаторов и ведущих авторов плюс 16 редакторов-рецензентов, плюс 4 члена Группы/Бюро, плюс 1 сотрудник службы технической поддержки)	Расходы по проведению совещания (1 неделя, 86 участников) (25% в натуральной форме)	15 000	
		Путевые расходы и суточные (65 x 3000 долл. США)	195 000	
		Техническая поддержка	1 должность категории специалистов – эквивалент полной штатной единицы (50% в натуральной форме)	75 000
	2016	Участие 2-х сопредседателей и 2-х ведущих авторов-координаторов в четвертой сессии Пленума	Путевые расходы и суточные (3 x 3000 долл. США)	9 000
Распространение и пропагандистская деятельность (резюме для директивных органов (10 страниц) и доклад (200 страниц)		Перевод резюме для директивных органов на все официальные языки Организации Объединенных Наций, публикация и пропагандистская деятельность	117 000	
Всего			934 500	